



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

ZAV

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**ZANCA.** v. **GAMBA.** Perna.

**ZANNA.** f. f. Dente grande de alguns animais, como de javali.  
*Zanna.* Instrumento, de que muitos artifices se servem para polir.

**ZANNARE.** v. a. Polir com hum dente de cão, servir-se de hum dente de cão para polir.

**ZANNATA.** f. f. Ridicularia, coufa, que faz rir, bagatella, coufa ridicula.  
*Dire, Fare delle zannate.* Dizer, fazer bobices, ridicularias.

**ZANNATO.** adj. m. TA. f. Que tem dentes grandes, fahidos para fóra.  
*Zannate.* Polido, liso com dente de cão.

**ZANNI.** f. m. Bufão; bobo, escurra, chocarreiro, farcista; o que se introduz nas Comedias Italianas.  
*Fare il zanni.* Representar de bobo, de bufo; fazer o papel de bobo.

**ZANNIGGIARE.** v. n. Fazer o papel de bufo, representar de bobo.

**ZANNUTO.** adj. m. TA. f. Que tem dentes grandes, e fahidos para fóra.

**ZANZARA.** f. f. Mosquito, animalzinho conhecido.

**ZENZARA.** f. f. do volatil.  
*Mettere una zanzara nella testa.* Metter hum seisma na cabeça a alguém, isto he. Dizer-lhe huma coufa, que o faça ficar em confusão, ou lhe dê que pensar.

**ZANZARETTA.** dim. f. DI **ZANZARA.** Mosquitinho, pequeno mosquito.

**ZANZARIÈRE.** f. m. Mosqueteiro, especie de pavilhão, ou cortinado para se defender huma pessoa estando na cama dos mosquitos.

**ZANZAVERATA.** f. f. Composto de muitos ingredientes medicinaes.

**ZANZERO.** f. m. Rapaz impudico, e deshonesto.

**Z A P**

**ZAPPA.** f. f. Enxada, enxadão, facho, instrumento conhecido para o prestimo de cultivar a terra.  
*Zappa di due denti.* Alvião, enxada de dous dentes; instrumento rustico.  
*Darsi la zappa nel piede da se stesso.* Ferir-se, matar-se com a sua propria espada.

**ZAPPADÒRE.** v. **ZAPPATORE.**

**ZAPPARE.** v. a. Cavar a terra com a enxada.  
*Zappare.* Arruinar, destruir, subverter.  
*Zappar la rena.* Cavar na arca, trabalhar em vão, inutilmente: *Operam perdere.*  
*Zappare.* Tocar mal o cravo, a espinbeta, e semelhantes instrumentos; o que os Portuguezes dizem Arranhar no cravo.

**ZAPPATERRA.** adj. m. f. Cavador; o que cava, e cultiva a terra com a enxada.

**ZAPPATO.** adj. m. TA. f. Cavado, lavrado, cultivado com a enxada.  
*Zappato.* Feito com a enxada.  
*Zappato.* no fig. Arruinado, destruido, subvertido.  
*Zappato.* Mal tocado, arranhado, fallando-se do cravo.

**ZAPPATORE.** v. m. Cavador, o que cava.

**ZAPPATORELLO.** dim. m. DI **ZAPPATORE.** Cavadorzinho, pequeno cavador.

**ZAPPATÙRA.** f. f. Cavadura, cava, a acção de cavar.

**ZAPPELLO.** dim. m. DI **ZAPPA.** v. **ZAPPETTA.**

**ZAPPETTA.** dim. f. DI **ZAPPA.** Enxadinha, pequena enxada.

**ZAPPETTARE.** v. a. Cavar levemente, dar huma cava superficial.

**ZAPPETTINA.** dim. f. DI **ZAPPA.** Enxadinha, facho pequeno.

**ZAPPONARE.** v. a. Destrooar com hum enxadão.

**ZAPPÒNE.** f. m. Enxadão, qualidade de enxada estreita, e comprida.

**Z A R**

**ZARA.** f. f. Qualidade de jogo, que se faz com tres dados.  
*Zara.* Risco, perigo.

*Metter a zara la sua gloria.* Arriscar a sua gloria, a sua reputação: *Nominis sui periculum subire.*  
*Senza zara d'alcuno.* Sem risco, sem perigo de alguém: *Abque ullius discrimine.*

*Zara a chi tocca.* Prov. Tanto peor para aquelle, a quem toca: *Quibus id contigarit, ipsi videant.*

**ZAROSO.** adj. m. SA. f. Arriscado, perigoso, que tem risco, sujeito ao perigo.

**Z A T**

**ZATTA.** f. f. Melão, ou pepino, qualidade de fruta.  
*Zatta.* Qualidade de mão.

*Zatta.* Jangada, páos, taboas unidas juntamente, que se puxão pela agua, e servem para o transporte das fazendas naquelles rios, onde não podem navegar embarcações.

**ZATTERA.** v. **ZATTA.**

**Z A V**

**ZAVARDARE.** v. n. } Inquinar-se, manchar-se,  
**ZAVARDARSI.** v. n. p. } cujar-se.

**ZAVATTIÈRE.** v. **CIABATTIÈRE.**

**ZAVORRA.** f. f. Lastro, arca, ou outra coufa, que se deita no porão dos navios para os pôr em equilibrio.

**Z A Z**

**ZAZZEATO.** adj. Voz antiga usada pelos homens do campo no tempo de *Bocaccio*, que hoje se não entende.

**ZAZZERA.** f. f. Cabello da cabeça dos homens, que não passa dos hombros, mellaneas.  
*Zazzera a posticcio.* Cabello postico.

*Portar la zazzera.* Crear cabelo.

**ZAZZERACCIA.** peior. DI **ZAZZERA.** Mãos cabellos da cabeça elguedilhados.

**ZAZZERINA.** dim. f. DI **ZAZZERA.** Pequenos cabellos, e maltratados.

**ZAZZERINO.** dim. m. DI **ZAZZERA.** Mellaneaszinhas, pequenas mellaneas.

*Zazzerino.* Aquelle, que tem os cabellos compridos, que presume de galante pelos seus cabellos, que traz, e conserva os seus cabellos: *Casariatus.*

**ZAZZBRÒNE.** aug. DI **ZAZZERA.** Cabello muito comprido, mellaneas compridas.

*Zazzbrone.* Aquelle, que traz os cabellos compridos.

**ZAZZERÙTO.** adj. m. TA. f. Que tem cabellos compridos, que lhe dão pelas espadas.

**Z E A**

**ZEA.** f. f. Certo genero de trigo. v. **SPELTA**, o **FARRO.**

**Z E B**

**ZEBÀ.** f. f. Cabra.

**ZEBBA.** v. **ZEBÀ.**

**Z E C**

**ZECCA.** f. f. Moeda, ou Casa da Moeda, lugar onde se cunha o dinheiro.

*Nuovo di zecca.* } Novissimo, muito novo.  
*Ulcito di zecca.* }

*Zecca.* Carrapato, bicho silvestre, que se apega aos caes, e ás raposas, e a outros animais, e ingrossa pela chupadura do sangue: *Ricinus.*

**ZECCARE.** v. a. Acunhar, bater, fazer moeda.

**ZECCATORE.** v. m. Moedeiro, o que bate, e cunha dinheiro, moeda.

**ZECCARDA.** f. f. Paparote, pancada de hum dedo, que se despede debaixo de outro dedo.

*Dar una zeccarda.* Dar hum paparote.

**ZECCHIÈRE.** v. **ZECCHIÈRO.**

**ZECCHIÈRO.** f. m. Aquelle, que tem a superintendencia da Casa da Moeda.

*Zecchièro.* Moedeiro, o que trabalha na Casa da Moeda.

**ZECCHINO.** f. m. Sequim, moeda de ouro, que corre na República de Veneza.

**Z E D**

**ZEDOÀRIA.** v. **ZETTOVÀRIO.**

ZEF